

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.1/EM.23/1
26 August 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية
اجتماع الخبراء المعني بشروط الدخول إلى الأسواق وتأثيرها في القدرة
التنافسية للبلدان النامية وصادراتها من السلع والخدمات: شبكات
التوزيع الكبيرة، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً
جنيف، ٣-٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- اجتماع الخبراء المعني بشروط الدخول إلى الأسواق وتأثيرها في القدرة التنافسية للبلدان النامية وصادراتها من السلع والخدمات: شبكات التوزيع الكبيرة مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً.
- ٤- اعتماد تقرير الاجتماع.

ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١: انتخاب أعضاء المكتب

١- يوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء رئيساً ونائباً للرئيس - مقررًا.

البند ٢: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء في الفرع الأول أعلاه. ويرفق بهذه الوثيقة الجدول الزمني المؤقت لجلسات الأيام الثلاثة.

البند ٣: اجتماع الخبراء المعني بشروط الدخول إلى الأسواق وتأثيرها في القدرة التنافسية للبلدان النامية وصادراتها من السلع والخدمات: شبكات التوزيع الكبيرة، مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً.

٣- ونوقش في مناسبات عديدة، وبالخصوص في مجال السلع الأساسية، الأثر السلبي لشروط الدخول إلى الأسواق وتأثيرها في القدرة التنافسية لمشاريع البلدان النامية، ولا سيما تلك المشاريع القائمة في أقل البلدان نمواً، حتى عندما تتوفر شروط ليبرالية للدخول إلى الأسواق. ولوحظ أيضاً أن الحالة ذاتها تنسحب على منتجات وخدمات أخرى. كما أثير في هذا الصدد الدور المتعاطم لشبكات التوزيع الواسعة بوصفها الأطراف المهيمنة في التجارة الدولية للعديد من السلع، وبالخصوص المواد الغذائية، لكن كذلك الخدمات. وبدا دورها واضحاً في إطار شروط الدخول إلى الأسواق في مجال تطبيق القواعد واللوائح التي سنتها الحكومات وكذلك بوصفها الجهات المقترحة لاشتراطاتها في مجال النوعية وغيرها من الشواغل.

٤- وسيبحث الاجتماع ما قد يمكن القيام به لمساعدة البلدان النامية في `١` تناول المشاكل التي تتعلق بالدخول إلى السوق، وبالخصوص في إطار شبكات التوزيع الكبيرة، `٢` الاستفادة من الفرص التي تولدها سلاسل الوكالات التجارية الكبيرة (سوبرماركت) وقنوات التجارة البديلة، `٣` استيعاب جوانب سياسات وإجراءات القدرة على المنافسة لشبكات التوزيع الكبيرة. وسيحدد الخبراء السياسات والإجراءات الوطنية في هذا المجال، وسيتحققون من نطاق تناولها في المنتديات الدولية وحيثما تشكل السياسات الوطنية إلى جانب الدعم الدولي الأداة الأساسية لتناول المشاكل.

الوثائق

شروط الدخول إلى الأسواق التي تؤثر في القدرة التنافسية للبلدان
النامية وصادراتها من السلع والخدمات: شبكات التوزيع الكبيرة مع
مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً

TD/B/COM.1/EM.23/2

البند ٤ اعتماد تقرير الاجتماع

٥- سيقدم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة التجارة في السلع والخدمات الأساسية في دورتها الثامنة التي ستعقد
في الفترة ٩-١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٤. وسيجري إعداد التقرير النهائي تحت إشراف الرئيس بعد اختتام الاجتماع.

الجدول الزمني للاجتماع

اليوم الثالث (٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣) (١٣/٠٠ - ١٠/٠٠)	اليوم الثاني (٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣) (١٣/٠٠ - ١٠/٠٠)	اليوم الأول (٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣) (١٣/٠٠ - ١٠/٠٠)
مشاورات غير رسمية (تتمة) البند ٣: (تتمة)	مشاورات غير رسمية (تتمة) البند ٣: (تتمة)	الجلسة العامة <u>بيان افتتاحي</u> البند ١: انتخاب أعضاء المكتب البند ٢: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل مشاورات غير رسمية البند ٣: شروط الدخول إلى الأسواق التي تؤثر في القدرة التنافسية للبلدان النامية وصادراتها من السلع والخدمات: شبكات التوزيع الكبيرة مع مراعاة الاحتياجات الخاصة لأقل البلدان نمواً.
(١٨/٠٠ - ١٥/٠٠) جلسة عامة (ختامية) البند ٤: اعتماد تقرير الاجتماع	(١٨/٠٠ - ١٥/٠٠) مشاورات غير رسمية (تتمة) البند ٣: (تتمة)	(١٨/٠٠ - ١٥/٠٠) مشاورات غير رسمية (تتمة) البند ٣: (تتمة)

إسهامات الخبراء

يُدعى الخبراء الذين تسميهم الدول الأعضاء إلى تقديم ورقات موجزة إلى أمانة الأونكتاد قبل عقد الاجتماع. وسوف تتاح هذه الورقات للمشاركين الآخرين في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما.

ومن أجل تيسير عملية تبادل الخبرات الوطنية على نحو منظم، يدعى الخبراء إلى أخذ الأسئلة الواردة أدناه في اعتبارهم لدى إعداد مساهماتهم (ولكن دون اشتراط قيامهم بذلك). وللخبراء أن يختاروا إيلاء اهتمام خاص لموضوع واحد أو أكثر من بين المواضيع الأوثق صلة بتجربتهم الوطنية والتي يمكن أن تستخلص منها دروس لفائدة غيرهم من المشاركين. ويشجّع على تقديم أمثلة توضيحية محددة.

وفيما يلي بعض المسائل التي أثبتت في مذكرة القضايا التي قد يرغب الخبراء في النظر فيها عند تقديم عروضهم من وجهة نظر بلدانهم.

قضايا تجارة التجزئة والتوزيع

(أ) ما هو وما الذي يمكن أن يكون أثر انتشار تجار التجزئة العالميين على شبكات التوزيع الوطنية والدولية وعلى الصناعات الزراعية والغذائية والنسيج والسياحة؟

(ب) هل يمكن للاعتماد المتزايد على نظم المشتريات المركزية، ولتقليص عدد الموردين، وللعقود على المدى الطويل وللمشتريات العالمية أن يكون لها أثر على الصادرات المحددة للبلدان النامية، وإمكانية تهميشها من الأسواق الهامة؟

(ج) ما هي العلاقات بين التدويل الأكبر لتجار التجزئة وتدفقات التجارة؟ وهل توجد صلة بين الحضور التجاري لخدمات التوزيع وانفتاح الأسواق أمام السلع والخدمات؟

(د) هل يمكن للتجزئة ومنافذ الأسواق أن تمثل فرصة مناسبة لهؤلاء المنتجين، وما هي الآثار الملموسة لمختلف مبادرات التجارة التريهة (مثل مبادئ التجارة التريهة لمكس هافيلير) بالنسبة إلى منتجي البلدان النامية؟

(هـ) ما هي الآثار المحتملة لتطوير الشبكات بين المؤسسات التي تدمج الموردين وتجار التجزئة، على وصول مصدري البلدان النامية إلى الأسواق؟

(و) كيف تتعاون المحلات التجارية الكبيرة والمنتجين في البلدان النامية في إدارة سلسلة الإمدادات وما هي الاستراتيجيات التي يتبعها تجار التجزئة المحليين لمواجهة المنافسة المتزايدة من تجار التجزئة العالميين؟

قضايا قواعد النوعية والسلامة والبيئة

(أ) كيف يمكن لمراقبة الجودة ووضع المعايير الخاصة أن تستخدم لتيسير دخول منتجي البلدان النامية الأسواق ومساعدتهم على نيل حصة أكبر من مجموع القيمة المضافة المولدة؟

(ب) ما هي أهمية المتطلبات البيئية في إطار سياسات المشتريات التي تتبعها المحلات التجارية الكبيرة؟ وما هي القطاعات المستهدفة؟ وما هي فئة الجوانب البيئية التي يسلط عليها الضوء؟ وهل الاشتراطات أكثر صرامة من التعليمات الحكومية؟

قضايا قانون وسياسات القدرة على المنافسة

(أ) هل يمكن للبلدان النامية أن تستخدم قوانين وسياسات القدرة على المنافسة لمعالجة المشاكل ذات الصلة بشبكات التوزيع الكبيرة، وإذا كان الرد بالإيجاب، (أ) في أي مجال، و(ب) كيف يمكن أن تكيف وأن تطبق، مع مراعاة الظروف الخاصة بالبلدان النامية؟

(ب) هل هناك أي خطر من أن تخضع ترتيبات التعاون أو عمليات الاندماج بين منتجي البلدان النامية الرامية إلى تعزيز قدرات البيع لديها، حتى تواجه الاحتكار أو القدرة الشرائية لمؤسسات البلدان المتقدمة، لإجراءات إنفاذ هذه المنافسة من جانب سلطات المنافسة في البلدان المتقدمة؟

(ج) هل يمكن لتحسين التعاون بين سلطات المنافسة في البلدان المتقدمة والبلدان النامية أن يساعد على مواجهة المشاكل، وإذا كان الرد بالإيجاب، ما هي أهدافه ومحتوياته وآلياته الممكنة؟ وهل يمكن أن يكون تبادل المعلومات بشأن الاحتكار أو القدرة الشرائية مجدياً أو مفيداً؟

قضايا سياسات عامة أخرى

(أ) ما هي الأدوار الملائمة للحكومات في هذا المجال؟ هل يمكنها على سبيل المثال، أن تتضمن: ١` تقديم الأدوات الملائمة لصغار المزارعين (التعاونيات أو الشركات) لتحسين الموارد البشرية واستثمار التمويل؛ ٢` نظم القواعد الأساسية للنوعية والسلامة؛ ٣` تشجيع التعاون بين صغار المزارعين والشركات متوسطة الحجم لتجاوز حواجز المقياس والنطاق ومتطلبات الموارد البشرية؛ ٤` التمكين من تعزيز قدرة البائعين لمشاريع البلدان النامية عن طريق عمليات الاندماج أو غيرها من الوسائل الأخرى؛ أو ٥` النهوض بالمفاوضات الجماعية من جانب مشاريع البلدان النامية فيما يتعلق بشروط عقود الإمدادات؟

(ب) هل توجد أي تدابير (مع مراعاة المادة الرابعة (ب) من الاتفاق العام بشأن التجارة في الخدمات) يمكن أن تتخذها حكومات البلدان النامية و/أو المتقدمة و/أو أصحاب الشأن في القطاع الخاص للاستفادة إلى أقصى الحدود من الخيارات والفوائد في مجال المنافذ المتاحة للتصدير و/أو تعزيز الاتصال المباشر بالمستهلكين النهائيين؟

(ج) هل يتعين أن توضع القواعد وإجراءات وضع القواعد الصناعية وممارسات الشراء في المحلات التجارية الكبرى موضوع مناقشات دولية؟

(د) أين يمكن للمساعدة الإنمائية أن تساهم مساهمة أكبر في بناء القدرات المحلية وحفز الأعمال في هذه المجالات؟ وما هي الأدوار الملائمة التي يمكن أن تضطلع بها الحكومات؟

يرجى من الخبراء تقديم ورقاتهم (مطبوعة وبنسخة إلكترونية) بحلول ٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٢ إلى: السيد

محمد أردا، شعبة التجارة الدولية في السلع والخدمات والسلع الأساسية (Mehmet Arda, Commodities)
Branch, Division on International Trade in Goods and Services, and Commodities, UNCTAD, E.9027,
Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, Tel. ++41 22 9175790.Fax: ++41 22 907 0509.

.E-mail: mehmet.arda@unctad.org

— — — — —